

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
 Bid Receiving Public Works and Government
 Services Canada/Réception des soumissions Travaux
 publics et Services gouvernementaux Canada
 Government of Canada Building
 101 - 22nd Street East
 Suite 110
 Saskatoon
 Saskatchewan
 S7K 0E1
 Bid Fax: (306) 975-5397

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
 indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
 remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
 les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
 Raison sociale et adresse du
 fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
 Public Works and Government Services
 Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
 Services gouvernementaux Canada
 Government of Canada Building
 101 - 22nd Street East
 Suite 110
 Saskatoon
 Saskatche
 S7K 0E1

Title - Sujet Portable Electronic Highway Signs	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P424-140273/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 5P424-140273	Date 2014-12-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-201-4735	
File No. - N° de dossier STN-4-37030 (201)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-01-05	
Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Marsland, Rina	Buyer Id - Id de l'acheteur stn201
Telephone No. - N° de téléphone (306) 241-5742 ()	FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cet amendement est est délivré à apporter les modifications suivantes au document d'appel d'offres:

1. Répondre aux fournisseurs des questions

Question 1 : Conformément à l'article 2.b., le panneau doit être de 30 x 48 pixels au minimum. Veuillez indiquer si le client est en mesure d'accepter ce qui suit : Matrice complète 27 x 48 pixels, chaque module LED est une matrice de 6 x 9 avec 4 LED par pixel. Le type de LED est Agilent ambré 592NM, qui fournit une visibilité sur 4 800 pieds et 100 000 heures de fonctionnement. Capacité de 260 messages prédéfinis (texte et graphiques); peut aussi stocker jusqu'à 100 messages programmables par l'utilisateur et comprend une molette pour sélectionner rapidement jusqu'à 16 messages programmables par l'utilisateur.

Réponse 1 : Nous acceptons une affiche de grandeur minimale de 27 x 48 pixels.

Question 2 : Qu'y a-t-il à la destination « Radium Falls, C.-B. » comme installation de déchargement? Y a-t-il une rampe? Un quai de chargement? Rien?

Réponse 2 : Selon les exigences, la destination est la suivante :

200, Shoel Road
Lake Louise (Alberta) T0L 1E0
(et non Radium, Colombie-Britannique)

Il n'y a aucune rampe ou aucun quai de chargement, mais sur préavis nous pouvons nous organiser pour avoir un chariot élévateur ou une grue montée sur camion pour faciliter le déchargement.

Question 3 : Le personnel à la destination sera-t-il en mesure de transporter les panneaux routiers électroniques portatifs à un lieu approuvé pour l'inspection au titre du programme du RVI, ou cela a-t-il déjà été effectué avant la livraison?

Réponse 3 : Selon les exigences, les panneaux doivent passer toutes les inspections de route et de sécurité pertinentes. Il incombe à l'entrepreneur de mener à bien ces inspections avant la livraison.

Question 4 : Faut-il un chargeur de 50 ampères pour la remorque? Cela est utile lorsque les batteries sont à plat. Vous pouvez simplement brancher le fil électrique dans une prise et charger ainsi les batteries. Les hommes installent parfois par erreur les remorques à des endroits où il n'y a pas beaucoup de soleil. Il peut aussi y avoir d'autres problèmes nécessitant de recharger les batteries. Nous nous assurons que tous nos clients achètent cette option. Cela ne figure pas dans les spécifications, donc nous ne l'ajouterons pas.

Réponse 4 : Oui, nous avons besoin d'un chargeur de 50 ampères; cet article a été ajouté au Tableau des exigences obligatoires, lequel a été modifié et est ci-joint à la présente.

Question 5 : Vous ne précisez à aucun endroit la période durant laquelle vous voulez que la remorque fonctionne à l'aide des batteries et des panneaux solaires. Voici un exemple de spécification axée sur le rendement : « Ce panneau doit être conçu pour fonctionner continuellement à l'aide de l'énergie solaire et des batteries de sorte qu'aucune recharge externe n'est nécessaire entre le 1^{er} avril et le 30 novembre en Ontario. »

Puisque tous les fabricants ont différents appels de courant, cela permet au fabricant de déterminer la quantité de panneaux solaires ou batteries nécessaires pour ainsi satisfaire à vos spécifications.

Réponse 5 : Ce panneau doit être conçu pour fonctionner continuellement à l'aide de l'énergie solaire et des batteries de sorte qu'aucune recharge externe n'est nécessaire entre le 1^{er} avril et le 30 novembre en Alberta et en Colombie-Britannique.

Question 6 : Article 3-2. b. Le panneau doit être une matrice complète (minimum de 30 X 48 pixels). Nous offrons deux grands tableaux ayant une matrice complète, dont l'un est de 30 X 48 pixels et l'autre de 28 X 48 pixels. Accepteriez-vous un produit de moins de 30 pixels, ou est-ce absolument indispensable d'avoir 30 pixels?

Réponse 6 : Nous accepterons un panneau d'une grandeur minimum de 27 X 48 pixels.

2. Pour modifier le point 2.b., et d'ajouter les articles 4.c et 4.d. à l'annexe A

DELETE:

Annexe A dans son intégralité

INSERT:

L'annexe A modifiée a joint en PDF.

3. Pour modifier la quantité de l'article 1 de l'annexe B

DELETE:

Annexe B dans son intégralité

INSERT:

L'annexe B modifiée jointe en PDF.

ANNEXE A

BESOIN

Parcs Canada est à la recherche d'une entreprise capable de fournir et de livrer quatre (4) panneaux mobiles alimentés à l'énergie solaire pour l'affichage de messages variables dans l'Unité de gestion du secteur de Lake Louise et des parcs nationaux Yoho et Kootenay, qui englobe la partie ouest du parc national Banff ainsi que les parcs nationaux Yoho et Kootenay. Parcs Canada a besoin de ces panneaux pour communiquer des messages en bordure de route sur une vaste gamme de sujets d'importance cruciale pour la sécurité du public, notamment de l'information sur les feux de forêt et la sécurité avalanche, des avertissements relatifs à la congestion sur les routes et de l'information sur les dangers associés à la faune. Ces panneaux doivent pouvoir diffuser efficacement des messages aux visiteurs afin d'assurer la sécurité des automobilistes qui circulent dans ces secteurs.

Portée

L'entrepreneur doit fournir quatre (4) panneaux mobiles alimentés à l'énergie solaire pour l'affichage de messages variables. Les quatre panneaux doivent être fixés à des remorques, pouvoir être transportés à une vitesse de circulation allant jusqu'à 90 km à l'heure et pouvoir fonctionner dans des conditions météorologiques extrêmes, dont des tempêtes de neige et de pluie, sous un froid et une chaleur extrêmes et sur les routes montagneuses et sinueuses des parcs nationaux Yoho, Kootenay et Banff, tout en assurant le plus haut niveau de sécurité possible aux opérateurs. De plus, les panneaux doivent pouvoir être facilement installés et programmés avec un minimum de formation et être assortis de dispositifs antivol et anti-sabotage. Ils doivent présenter des messages en français et en anglais et pouvoir afficher des messages personnalisés. Deux (2) des panneaux doivent être pourvus de dispositifs permettant d'afficher la vitesse des véhicules qui approchent et posséder une fonctionnalité de saisie de données, notamment la vitesse de circulation, le nombre de voitures et l'heure.

Inspections, examens et homologation

Les panneaux doivent subir avec succès toutes les inspections sur route et les inspections de sécurité pertinentes. Les remorques servant à leur transport doivent respecter les normes du gouvernement de la Colombie-Britannique en matière d'inspection des véhicules, les exigences du programme d'inspection des véhicules de l'Alberta ainsi que toute ligne directrice applicable.

Sauf indication contraire, les éléments énumérés ci-dessous correspondent aux spécifications techniques minimales. L'entrepreneur doit respecter ces exigences ou les dépasser.

Exigence technique

Pour être jugée recevable, la soumission doit clairement indiquer que le soumissionnaire satisfait à toutes les exigences obligatoires énumérées dans le tableau qui suit.

- Le soumissionnaire doit fournir de l'information technique pour attester qu'il satisfait à chaque critère obligatoire énoncé aux présentes, c.-à-d. dépliant sur l'équipement.
- Pour éliminer tout doute quant à la conformité, le soumissionnaire doit utiliser un système de numérotation correspondant à celui du tableau qui suit. Il doit mettre en surbrillance ou souligner l'article pertinent de la documentation technique qui atteste la conformité.

Les panneaux doivent être livrés au plus tard le 31 mars 2015 à l'adresse suivante :

Parcs Canada – Secteur de Lake Louise
200 Shoel Road
Lake Louise (Alberta)

Exigences obligatoires				
		Satisfait	Ne satisfait pas	Remarques
1. Remorque				
a.	La remorque doit faire au moins 203 cm et au plus 218 cm de largeur.			
b.	La remorque doit faire au moins 447 cm et au plus 491 cm de longueur.			
c.	La remorque doit avoir une hauteur libre d'au moins 25,4 cm.			
d.	La structure de la remorque doit être faite de tubes d'acier de construction de catégorie B.			
e.	La structure de la remorque doit porter un revêtement en poudre de couleur orange utilisé pour la sécurité routière.			
f.	La remorque doit être pourvue de freins renforcés.			
g.	La structure de la remorque doit être assortie de feux rouge arrière et de feux de position latéraux qui répondent à toute spécification applicable à la sécurité routière au Canada.			
h.	La structure de la remorque doit être pourvue d'un dispositif d'attelage universel renforcé, de chaînes de sécurité et de crochets de sûreté qui répondent aux normes de sécurité canadiennes.			
i.	La structure de la remorque doit comprendre une boîte de commande verrouillable.			
j.	Les roues de la remorque doivent être pourvues d'un mécanisme antiviol verrouillable.			
k.	La remorque doit comprendre un cric de flèche.			
l.	La remorque doit être pourvue de freins hydrauliques.			
2. Panneaux à messages et programmation				
a.	Les tableaux d'affichage doivent faire au moins 193 cm de hauteur et au moins 330 cm de largeur.			
b.	Le panneau doit être une matrice complète (27 x 48 pixels minimum) et pouvoir accommoder des messages textes et des graphiques permanents ainsi que modifiables.			

c.	Les niveaux de brillance doivent pouvoir s'ajuster automatiquement et manuellement.			
d.	Les tableaux d'affichage doivent être assortis d'une fonctionnalité d'établissement de calendrier, de manière à pouvoir afficher des messages qui diffèrent en fonction de l'heure et de la date.			
e.	Les tableaux doivent pouvoir afficher des lignes clignotantes.			
f.	L'affichage doit être protégé par un mot de passe.			
g.	Les tableaux doivent pouvoir afficher du texte français et du texte anglais.			
h.	Les tableaux d'affichage doivent être programmables sur place, à l'aide d'un clavier ou d'un ordinateur portable, ou à distance, au moyen d'un téléphone cellulaire.			
i.	Les tableaux d'affichage doivent être fiables à des températures variant entre -40 °C et 35 °C.			
j.	Les tableaux d'affichage doivent pouvoir faire des rotations d'au moins 180 degrés.			
3. Énergie solaire				
a.	Les supports de panneau doivent pouvoir être inclinés et faire des rotations.			
4. Autres				
a.	Les panneaux doivent pouvoir résister au sel de voirie, aux impacts, à l'humidité, à la neige et au froid extrême.			
b.	Deux (2) des tableaux d'affichage doivent être assortis de dispositifs permettant d'afficher la vitesse des véhicules qui approchent et de saisir des données sur la circulation, notamment la vitesse, le nombre de véhicules et l'heure.			
c.	Un chargeur de 50 ampères doit être inclus à la livraison			
d.	Ce panneau doit être conçu pour fonctionner continuellement à l'aide de l'énergie solaire et des batteries de sorte qu'aucune recharge externe n'est nécessaire entre le 1 ^{er} avril et le 30 novembre en Alberta et en Colombie-Britannique.			

ANNEXE B

Base de paiement

Élément	Quantité	Prix unitaire	Prix total
1. <i>Panneaux à messages mobiles</i>	4	\$	\$
2. <i>Panneaux à messages mobiles avec indicateur de vitesse et fonctionnalité de saisie de données sur la circulation</i>	2	\$	\$
TOTAL			\$